

Eventos de Temporada Marzo 2019

★ Los eventos están sujetos a posibles cambios, por lo que le sugerimos se ponga en contacto con los organizadores antes de asistir.

Eventos celebrados en la ciudad de Hiroshima

Los días 6, 16 y 26 de cada mes

Hable con los Supervivientes de la Bomba 「6」のつく日 かた べ はな 語り部さんとお話ししよ

う！

HORA: 11:00 a.m. – 5:00 p.m. Narración de historias: ① 1:00 p.m. ② 3:00 p.m.

LUGAR: Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Dobashi-cho, se hacen 5 minutos a pie.

CUOTA: Admisión gratis ✧ Debe pedir por lo menos una bebida por persona.

INFORMACION: Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com

☐ Esto no es una conferencia, sino una conversación informal con los sobrevivientes de la bomba atómica. Puede hablar con los sobrevivientes de la bomba atómica en inglés el día 6 de cada mes.

★ **Social Book Café Hachidorisha** ★

HORAS DE APERTURA: Miércoles, jueves y viernes: 3:00 p.m. – 11:00 p.m.

Sábados, domingos y días festivos: 11:00 a.m. – medianoche

El 6, 16 y 26 de cada mes: Abierto desde las 11:00 a.m.

CERRADO: Lunes y martes

Viernes 8 de febrero - Domingo 7 de abril

teamLab: Castillo Digitalizado de Hiroshima チームラボ ひろしまじょうひかり まつり 広島城光の祭

HORA: 6:30 p.m. – 9:30 p.m. (acceso a partir de las 9:00 p.m.)

LUGAR: Castillo de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Kamiya-cho Higashi o Kamiya-cho Nishi, se hacen 8 minutos a pie.

BOLETOS: 16 años en adelante: ¥1,000 Estudiantes de secundaria y primaria - ¥700

INFORMACION: Comité Ejecutivo (RCC Radiodifusión)

082-222-1133 (entre semana, 10 a.m. – 5 p.m.)

Sábado 23 de febrero - Domingo 24 de marzo

Hiroshima ARtery

アーテリー
ARTery

へいわおおどお げいじゅつてん ヒロシマ
平和 大通り 芸術展 Hiroshima

LUGAR: Espacios abiertos de la calle Heiwa Odori, Galería Yebiden, antiguo Banco de Japón, Sucursal de Hiroshima, Hotel Sunroute Hiroshima, Hotel ANA Crowne Plaza, Hotel Mitsui Garden Hotel Hiroshima y Hotel Oriental Hiroshima

ACCESO: Bájese en la parada de tranvía de Chuden-mae o Fukuro-machi.

INFORMACION: Oficina de Convenciones y Visitantes de Hiroshima 082-554-1814

E-mail: kankou@hirosima-navi.or.jp HP: http://Hiroshima-artery.jp

☐ Exhibición de Obras de arte de ocho artistas en *Heiwa Odori*.

★ **Arte Marché y Conciertos** ★

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

March 2019

DIA Y FECHA: Sábado 16 de marzo y domingo 17 de marzo, de 11:00 a.m. a 4:00 p.m.

LUGAR: Espacio abierto frente al edificio Hiroshima Crystal Plaza

Domingos 3 y 17 de marzo

Mercado del Puerto de Hiroshima (Minato Marché) ひろしまみなとマルシェ

HORA: 9:00 a.m. – 3:00 p.m.

LUGAR: Espacio abierto entre las terminales este y oeste del puerto de Hiroshima, Minami-ku

ACCESO: Tome el tranvía N° 1, 3 o 5 hacia Hiroden Ujina o el puerto de Hiroshima y baje en la última parada, puerto de Hiroshima.

INFORMACION: Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

☑ Puede comprar y probar verduras frescas locales y otros productos en el mercado.

El "Festival del puerto de Hiroshima" se llevará a cabo los días 16 y 17 de marzo (consulte a continuación para obtener más información).

Lunes 11 de marzo

Servicio en memoria del Gran Terremoto de Japón oriental en Hiroshima

ひがしにほんだいしんさい わす ついとら つど ひろしま
3.11 東日本 大震災を忘れない 追悼の集い 広島

HORA: 5:30 p.m. – 7:30 p.m.

LUGAR: *Shinsui Terrace*, Rio Motoyasugawa dentro del Parque de la Paz, Naka-ku

ACCESO: Baje en la parada del tranvía Genbaku Dome-mae.

INFORMACION: Centro de información para voluntarios de la ciudad de Hiroshima 082-264-6408

☑ Ofrezca una oración en silencio por las víctimas del terremoto estando al alrededor de las velas.

👏 3.11 MANOS EN LA ORACIÓN 👏

Además del servicio de la tarde, una las manos de quienes le rodean y ofrezca una oración en silencio por las víctimas del Gran Terremoto del Este de Japón a las 2:46 p.m. del 11 de marzo.

Sábado 16 de marzo y domingo 17 de marzo

El 7^{mo} Festival del Puerto de Hiroshima

だい かいひろしま
第7回 広島 みなとフェスタ

HORA: 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

LUGAR: *Hiroshima Minato Koen* (parque), alrededor del puerto de Hiroshima y la isla de Ninoshima, Minami-ku

ACCESO:

◆ *Hiroshima Minato Koen* y Puerto de Hiroshima:

Tome el tranvía n° 1, 3 o 5 con destino a Hiroden Ujina o Hiroshima-ko y bájese en la última parada, Hiroshima-ko.

◆ Isla Ninoshima: tome un ferry a la isla Ninoshima desde el puerto de Hiroshima

INFORMACION: Comité Ejecutivo 082-250-8935

☑ Se llevarán a cabo varios eventos como representaciones teatrales, un área de comida y talleres.

Domingo 17 de marzo

Ceremonia del té *Momo-mi* (Contemplación de flor de melocotón) ももみちやかい 桃見茶会

HORA: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

LUGAR: Jardín de Shukkeien

ACCESO: Desde la parada de tranvía de Shukkeien-mae, son 5 minutos a pie.

CUOTA: ¥1,200 por la ceremonia del té

◇ Se requiere cuota de admisión al jardín.

Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

March 2019

Estudiantes de secundaria y de primaria - ¥100

INFORMACION: Jardín de Shukkeien 082-221-3620

Jueves 21 de marzo

Festival *Kanshu* de Hiroshima (sake caliente)

しんしゅん ひろしまかんしゅ
新春！広島燗酒フェスティバル

HORA: 1:30 p.m. – 7:30 p.m.

LUGAR: Castillo de Hiroshima (*Ni-no-maru*), dentro de *Chuo Koen* (parque), Naka-ku

ACCESO: ① Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi, son 15 minutos a pie.
② Tome un Hiroshima *Meipuru-pu* (Hiroshima Sightseeing Loop Bus; Ruta de Orange y Ruta de limón) y baje en Hiroshima-jo (Gokoku-jinja-mae). Son 6 minutos a pie.

BOLETOS: ♦ **La comida no está incluida en la tarifa de los boletos aquí abajo.**

Con anticipación: 1,500 (por 5 vasos de sake) / En el lugar: ¥300 por vaso

♦ Puede comprar los boletos con anticipación en línea
(RCC boleto en línea: <http://www.cnplayguide.com/rcc/>).

INFORMACION: “Itsumono Gohan to Nihonshu to. Fujimoto-ya”

082-221-2618 (Lun. - Sábado, 11 a.m. - 5 p.m.)

Viernes 22 de marzo

OSAKE ~ ¿Bebemos "sake" en Hiroshima? ~

HORA: 3:00 pm – 7:00 pm ♦ La entrada se cerrará a las 6:30 pm.

LUGAR: Museo de Arte de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi, son 5 minutos a pie.

ADMISION AL MUSEO: Adultos - ¥1,300 Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥1,000

Estudiantes de secundaria y primaria - ¥600

CUOTA DE EVENTOS Y PARTICIPACION:

- ♦ Experiencia Cultural Japonesa: *Koto* (Arpa japonesa tradicional): ¥1,000
- ♦ Degustación del sake japonés: ¥1,000 / 3 vasos ♦ Habrá refrescos para menores.
- ♦ Vistiendo el *kimono*: Adultos - ¥2,000 Niños - ¥1,000

INFORMACION: Chugoku Shimbun 082-236-2244 E-mail: osake_hiroshima@c-kikaku.co.jp

Jueves 21 de marzo - Domingo 7 de abril

El Mundo del Acorazado espacial Yamato 2202 en Hiroshima Marina Hop

うちゅうせんかん ひろしま
宇宙戦艦 ヤマト 2202 ワールド in 広島 マリーナホップ

HORA: 10:00 a.m. – 6:00 p.m. (acceso permitido a partir de las 5:30 p.m.)

LUGAR: Hiroshima Marina Hop, Mermaid Space, Kanon-shin-machi, Nishi-ku

ACCESO: Tome el autobús número 3 (desde la estación JR Hiroshima) o el autobús número 8 (desde la estación JR Yokogawa) con destino a Kanon Marina Hop / helipuerto de Hiroshima y baje en la última parada, Kanon Marina Hop.

BOLETOS: ♦ Con anticipación: 18 años para arriba: ¥900

Estudiantes de preparatoria, secundaria y primaria - ¥500

♦ A la entrada: 18 años para arriba: ¥1,000

Estudiantes de preparatoria, secundaria y primaria - ¥600

♦ Admisión gratis para pre-escolares (acompañados por sus padres o tutores).

♦ Los boletos con anticipación se venden en Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA y *Soramikan* (dentro de Hiroshima Marina Hop) hasta el miércoles 20 de marzo.

INFORMACION: Oficina de Eventos del Acorazado Espacial Yamato Hiroshima

070-5599-5629 (días laborales 10 a.m. – 5 p.m.)

▣ “Acorazado Espacial Yamato” es una serie de Anime de Ciencia Ficción japonesa.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

March 2019

Sábado 23 de marzo y domingo 24 de marzo**Festival de Setouchi Tabi-guse 2019**せとうち 旅^{たび}グセ。フェスタ 2019**HORA:** 23 de marzo: 10: 00 a.m. - 6: 00 p.m. / Mar. 24: 10: 00 a.m. - 5: 00 p.m.**LUGAR:** El espacio abierto del antiguo Estadio Municipal de Béisbol, Moto-machi, Naka-ku**ACCESO:** Baje en la parada de tranvía Kamiya - cho - nishi o Genbaku Dome - mae**CUOTA DE ADMISION:** Gratis ✧ Hay un cargo extra por comida y bebida.**INFORMACION:** Hiroshima HOME TV 082-221-4760☑ Puede disfrutar de varios platillos en la zona de Setouchi, así como actuaciones de *Kagura* y *Awa-odori*.**Sábado 30 de marzo****Una Noche de Kagura**よ かくらこうえん
夜 神楽 公演**HORA:** ◆ Representación *Kagura*: 6:00 p.m. – 6:45 p.m. (El lugar estará abierto a las 5:30 p.m.)

◆ Preguntas y respuestas y sesión de fotos: Desde las 6:45 p.m. en adelante

LUGAR: *Hiroshima Kenmin Bunka Center*, Otemachi, Naka-ku (localizado cerca de la avenida comercial Hondori)**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-nishi o Hondori, se hacen 3 minutos a pie.**BOLETOS:** Adultos - ¥1,000 Estudiantes - ¥500 Para grupos de 10 o más - ¥800

✧ Admisión de niños de 3 y menores (deberán sentarse en las rodillas de sus padres o tutores)

✧ Los boletos se venderán a partir de las 5:30 p.m. el día de la presentación en el centro. No habrá boletos con anticipación.

INFORMACION: Torre Orizuru de Hiroshima Centro de Información Turística 090-7131-8055 (10 a.m. – 6 p.m.) Página Web: <http://www.hiroshima-kagura.com>**Domingo 7 de abril****Ceremonia del té Kan-ou (Contemplación de los cerezos en flor)**かんおうちやかい
観桜茶会**HORA:** TBC**LUGAR:** Shukkeien Garden**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Shukkeien-mae, son 5 minutos a pie.**CUOTA:** Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150,
Estudiantes de secundaria y de primaria - ¥100

✧ Se requiere cuota para la ceremonia del té.

INFORMACION: Jardín de Shukkeien 082-221-3620**Sábado 27 de abril - Lunes 29 de abril****Hiroshima Yoga Peace '19**

ひろしまヨガピース '19

PROGRAMA: Por favor visite el sitio web de abajo para el horario.

27 de abril: mediodía - 7:30 p.m. / 28 de abril: 8:00 a.m. - 7:30 p.m. /

29 de abril: 8:00 a.m. - 5:30 p.m.

LUGARES: Templo de Jisso-ji, Templo de Shozenbo, Templo de Chosen-ji, Honryu-ji,
Tera-machi, Naka-ku**ACCESO:** Bájese en la parada de tranvía Tera-machi.**CUOTA:** ¥3,500 por una clase; ¥9,500 por tres clases; ¥14,000 por cinco clases;
renta de alfombra para yoga: ¥500 / día**PARA INSCRIBIRSE:** se aceptarán solicitudes a través del sitio web (<https://ticketyogap.shop-pro.jp/>)
(solo en japonés).

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

March 2019

INFORMACION: Comité Ejecutivo de Yoga Peace de Hiroshima

HP: <http://www.hiroshima-yogapeace.com>

▣ Profesores de yoga famosos de Japón y del extranjero vendrán a enseñarte yoga de varias escuelas.

★ **Clase de yoga de caridad** ★ **NO se requerirán reservaciones para esta clase.**

HORA Y FECHA: April 28, 8:00 am – 9:30 am

LUGAR: Templo de Shozenbo

CUOTA DE PARTICIPACION: Gratis

Sábado 27 de abril - Lunes 6 de mayo

Parque de Juguetes Ferroviarios

てつどう たいけんはく
鉄道 おもちゃ 体験博

HORA: 10: 00 a.m. - 5: 00 p.m. ✧ 6 de mayo: 10 a.m. - 4 p.m. ✧ Abierto a partir de las 3:30 p.m.

LUGAR: *Hiroshima Kenritsu Hiroshima Sangyo Kaikan* (Sala de Exposiciones Industriales de la Prefectura de Hiroshima), Sala Oeste de Exposiciones, Hijiyama, Minami-ku

ACCESO: Baje en la parada de tranvía Minami Kuyakusho - mae.

BOLETOS: ◆ Con anticipación: Estudiantes de secundaria y mayores - ¥800

Menores de 3 años – Estudiantes de primaria - ¥600

◆ A la entrada: Estudiantes de secundaria y mayores - ¥1,000

Menores de 3 años – Estudiantes de primaria - ¥800

✧ Los boletos con anticipación se venden en EDION *Hoten* (SUNMALL, 1F), Tienda Departamental Fukuya (Tienda de la Estación de Hiroshima), *Alpark* Tenmaya, Lawson, Ticket PIA, Seven-Eleven, e+

INFORMACION: Centro de Eventos HOME 082-221-7116 (entre semana de 10 a.m. a 5 p.m.)

Jueves 2 de mayo - Lunes 6 de mayo

Festival del Gyoza (empanadillas) con el World Beer and Gourmet Stadium

2019

ぎょうざ フェス with 世界のビールとグルメスタジアム 2019

HORA: 10:00 a.m. – 9:00 p.m. ✧ 2 de Mayo: Tarde – 9:00 p.m.

LUGAR: El espacio abierto del antiguo Estadio Municipal de Béisbol, Motomachi, Naka-ku

ACCESO: Baje en la parada de tranvía Kamiya - cho - nishi o Genbaku Dome - mae.

CUOTA DE ADMISION: Gratis ✧ Hay un cargo extra por comida y bebida.

INFORMACION: Hiroshima TV Centro de Información de Eventos

082-567-2500 (entre semana de 10 a.m. a 6 p.m.)

▣ Usted puede disfrutar de varios platos de gyoza, y cerveza de todo el mundo.

▣ Recuerde, no conduzca si toma alcohol.

Eventos realizados en Miyajima

Viernes 8 de marzo

Ceremonia para los cuchillos de cocina usados

ほうちょうくよう
庖丁 供養

HORA: Desde las 11:00 a.m. en adelante

LUGAR: Templo Daishoin, Miyajima

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) ó parada del tranvía de Miyajima (Tranvía Hiroden Línea Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

INFORMACION: Templo Daishoin 0829-44-0111

▣ Este es un ritual para mostrar gratitud por los cuchillos de cocina bien usados.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

March 2019

Miércoles 20 de marzo**Festival en el Santuario de Kiyomori**きよもりじんじやさい
清盛神社祭**HORA:** desde las 11:00 a.m. en adelante**LUGAR:** Santuario de Kiyomori, Miyajima**ACCESO:** baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada Miyajima (línea del Tranvía Hiroden Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.**INFORMACION:** Santuario de Itsukushima 0829-44-2020

☑ Este es un festival dedicado a la memoria ilustre de Taira-no Kiyomori (1118-1181). Después del ritual, se tocará *Bugaku* (música y baile de la corte) en el Santuario de Itsukushima.

Jueves 21 de marzo - miércoles 3 de abril**La 19^{na} Presentación de la muñeca *Hina* de Miyajima**だい かい みやじま ひな
第19回 みやじま 雛めぐ

り

LUGAR: Varios lugares en Miyajima-cho

En las casas o tiendas que exhiban una bandera rosada se le permitirá ver las muñecas Hina.

ACCESO: baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada del Tranvía de Miyajima (línea de Tranvía de Hiroden Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.**CUOTA:** Gratis**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación Turística) 0829-44-2011

☑ Antiguas muñecas *Hina* que fueron heredadas por familias establecidas en Miyajima estarán en exhibición.

Domingo 24 de marzo**El 15^{to} Festival de Miyajima Kiyomori**だい かい はる よ みやじま きよもり
第15回 春を呼ぶ 宮島清盛まつり**HORA:** 1:00 p.m. – 3:30 p.m.**LUGAR:** Muelle de Miyajima → Calle comercial Omote-sando → Playa Mikasa → Santuario Itsukushima → Santuario Kiyomori**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada de Tranvía Miyajima (línea Hiroden Tranvía Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-44-2011

☑ Personas con trajes del período Heian (794-1185) desfilarán desde el Muelle de Miyajima hasta el Santuario Kiyomori.